



FESTIVAL
INTERNATIONAL
BACH
MONTRÉAL

Présenté par





COMPLICE
DE VOS MOMENTS
ART ET CULTURE

Depuis plus de 55 ans,
Canimex contribue à
l'essor de la musique
classique en offrant
aux artistes des quatre
coins du monde la
chance de se produire
sur des instruments
d'exception.



BON CONCERT!

Violoncelle Domenico Montagnana
(Venise) 1734

Pour un final en majesté !

Passion selon saint Jean

Dimanche 7 décembre, 18 h
Maison Symphonique

Rudolf Lutz, direction et clavecin

Bach-Stiftung St. Gallen, choeur

Maya Amrein, violoncelle continuo

Zacharie Fogal, Evangéliste

Orchestre Festival International Bach Montréal

Chœur J. S. Bach St. Gallen :

Sopranos

Lia Andres
Alexa Vogel
Noëmi Tran-Rediger
Stephanie Pfeffer
Noëmi Sohn Nad

Altos

Salome Cavegn
Lea Scherer
Antonia Frey
Tobias Knaus

Ténors

Zacharie Fogal
Sören Richter
Joël Morand
Klemens Mölkner

Basses

Philipp Rayot
Serafin Heusser
Peter Strömberg
Israel Martins

Orchestre Festival International Bach Montréal :

Premiers violons

Alexander Read, Violon solo/
Concertmaster
Russell Iceberg
Julia Mirzoev

Seconds violons

Guillaume Villeneuve
Marianne di Tomaso
Jacob Niederhoffer

Altos

Quinn Robinson
Xavier Lepage-Brault
Benjamin Rota

Violoncelles

Maya Amrein
Thomas Beard

Viole de Gambe

Elinor Frey

Contrebasses

Dominic Girard

Flûtes traversières

Joanna Marsden
Jeff Stonehouse

Hautbois, Hautbois d'Amour,

Cor anglais

Jean-Luc Côté
Élise Poulin

Continuo

Rudolf Lutz (clavecin)
Maya Amrein (violoncelle)
Alex Eastly (basson)
Mariá Budáčová (orgue)

Avec le soutien de Tonus Capital et Forest Assurance Solutions.
With the support of Tonus Capital and Forest Insurance Solutions.

● TONUS CAPITAL

FOREST.
INSURANCE SOLUTIONS

PROGRAMME

Partie I

Chœur - *Herr, unser Herrscher*
Récitatif (ténor, basse)
Chœur - *Jesum von Nazareth*
Récitatif (ténor, basse)
Chœur - *Jesum von Nazareth*
Récitatif (ténor, basse)
Choral - *O große Lieb, o Lieb ohn alle Maße*
Récitatif (ténor, basse)
Choral - *Dein Will gescheh, Herr Gott, zugleich*
Récitatif (ténor)
Aria (alto) - *Von den Stricken meiner Sünden*
Récitatif (ténor)
Aria (soprano) - *Ich folge dir gleichfalls*
Récitatif (ténor 1, soprano, basses 1 et 2, ténor 2)
Choral - *Wer hat dich so geschlagen*
Récitatif (ténor)
Chœur - *Bist du nicht seiner Jünger einer?*
Récitatif (ténor 1, basse, ténor 2)
Aria (ténor) - *Ach, mein Sinn*
Choral - *Petrus, der nicht denkt zurück*

Durée de la première partie : 31 minutes

Entracte

Partie II

Choral - *Christus, der uns selig macht*
Récitatif (ténor, basse)
Chœur - *Wäre dieser nicht ein Übeltäter*
Récitatif (ténor, basse)
Chœur - *Wir dürfen niemand töten*
Récitatif (ténor, basse 1, basse 2)
Choral - *Ach großer König, groß zu allen Zeiten*
Récitatif (ténor, basse 1, basse 2)
Chœur - *Nicht diesen, sondern Barrabam!*
Récitatif (ténor)
Arioso (basse) - *Betrachte, meine Seele*
Aria (ténor) - *Erwäge, wie sein blutgefärbter Rücken*
Récitatif (ténor)
Chœur - *Sei gegrüßet, lieber Judenkönig!*
Récitatif (ténor, basse)
Chœur - *Kreuzige, kreuzige!*
Récitatif (ténor, basse)
Chœur - *Wir haben ein Gesetz*
Récitatif (ténor, basse 1, basse 2)
Choral - *Durch dein Gefängnis, Gottes Sohn*
Récitatif (ténor)
Chœur - *Lässt du diesen los*
Récitatif (ténor, basse)
Chœur - *Weg, weg mit dem, kreuzige ihn!*
Récitatif (ténor, basse)
Chœur - *Wir haben keinen König denn den Kaiser*
Récitatif (ténor)
Aria (basse) et Chœur - *Eilt, ihr angefochtenen Seelen*
Récitatif (ténor)
Chœur - *Schreibe nicht: der Juden König*
Récitatif (ténor, basse)
Choral - *In meines Herzens Grunde*
Récitatif (ténor)
Chœur - *Lasset uns den nicht zerteilen*
Récitatif (ténor, basse)
Choral - *Er nahm alles wohl in acht*
Récitatif (ténor, basse)
Aria (alto) - *Es ist vollbracht!*
Récitatif (ténor)
Aria (basse) et Chœur - *Mein teurer Heiland,
 ass dich fragen*
Récitatif (ténor)
Arioso (ténor) - *Mein Herz, indem die ganze Welt*
Aria (soprano) - *Zerfließe, mein Herze*
Récitatif (ténor)
Choral - *O hilf, Christe, Gottes Sohn*
Récitatif (ténor)
Chœur - *Ruht wohl, ihr heiligen Gebeine*
Choral - *Ach Herr, lass dein lieb Engelein*

Durée de la deuxième partie : 80 minutes

NOTES DE PROGRAMME

Clôturant la 19^e édition du Festival International Bach Montréal à la Maison symphonique, la *Passion selon Saint Jean* (1724) s'impose par une dramaturgie d'une intensité rare.

Bach y déploie une narration haletante où la figure du Christ, les foules, Pilate et Pierre prennent tour à tour la parole dans un tissage d'airs, de récits et de chœurs qui ne relâchent jamais l'attention. Entre ces moments d'action, les chœurs chorals — empruntant la mélodie familière des cantiques luthériens — offrent à l'auditeur une respiration méditative : ils sont la conscience de l'œuvre, la voix de la communauté qui contemple et juge les événements.

La rhétorique musicale — figuralismes, silences, chromatismes — transforme le son en argument spirituel. Vents lumineux et cordes tissent une humanité vibrante, entre urgence dramatique et recueillement.

Rudolf Lutz, maître de déclamation et d'architecture dramaturgique, dirige le chœur de la Bach-Stiftung St. Gallen — référence bachienne — avec l'Orchestre du Festival pour une lecture vive, articulée et profondément habitée.

Plus qu'un monument, la *Saint Jean* demeure une expérience partagée, un miroir tendu à notre temps, où se rencontrent révolte, compassion et espérance.

Ce soir, la tradition rencontre l'instant. Que chacun trouve, dans ce chemin de ténèbres et de lumière, sa propre prière intérieure.

APARTÉS

Une Passion interrompue

En 1739, Bach a entrepris une nouvelle révision de sa *Passion selon Saint-Jean* puis a arrêté net ; le manuscrit s'interrompt après une vingtaine de pages. Des sources évoquent une interdiction des Passions cette année-là à Leipzig.

Une Passion qui ne sera jamais définitive

Bach a dirigé sa *Passion selon Saint Jean* au moins quatre fois et l'a remaniée à chaque reprise ; les chefs doivent donc choisir une « constellation » de mouvements lorsqu'ils la montent.

Les Passions des autres

À Leipzig, Bach variait les Passions à Pâques. Sous sa direction, on n'entendait pas seulement ses propres Passions : il programma aussi des Passions de ses contemporains tels Keiser, Graun ou Telemann.

PROGRAM NOTES

Closing the 19th edition of the Bach Montréal International Festival at the Maison symphonique, the *St. John Passion* (1724) stands out for its rare dramatic intensity.

Bach unfolds a breathless narrative in which the figure of Christ, the crowds, Pilate, and Peter take turns speaking, woven together with arias, recitatives, and choruses that never let the listener's attention waver. Between these moments of action, the choral movements—drawing on the familiar melodies of Lutheran hymns—offer a meditative pause: they serve as the conscience of the work, the voice of a community that observes and judges the events.

Musical rhetoric—figuralism, silences, chromaticism—transforms sound into spiritual argument. Bright winds and strings weave a vibrant humanity, suspended between dramatic urgency and contemplative stillness.

Rudolf Lutz, master of declamation and dramaturgical architecture, directs the choir of the Bach-Stiftung St. Gallen—a benchmark for Bach interpretation—together with the Festival Orchestra, delivering a reading that is lively, articulated, and profoundly engaged.

More than a monumental work, the *St. John Passion* remains a shared experience, a mirror held up to our own time, where revolt, compassion, and hope converge. Tonight, tradition meets the present moment. May each listener find, within this path of darkness and light, their own inner prayer.

ASIDE

An Interrupted Passion

In 1739, Bach undertook a new revision of his *St. John Passion* but stopped abruptly; the manuscript breaks off after about twenty pages. Some sources suggest that Passions were banned in Leipzig that year.

A Passion That Would Never Be Final

Bach conducted his *St. John Passion* at least four times and revised it on each occasion; conductors must therefore choose a “constellation” of movements when performing it.

The Passions of Others

In Leipzig, Bach varied the Passions for Easter. Under his direction, audiences did not hear only his own works: he also programmed Passions by his contemporaries such as Keiser, Graun, or Telemann.

Présentateur



Le Festival International Bach Montréal remercie ses donateurs, commanditaires et partenaires, sans lesquels ce festival ne pourrait avoir lieu.

The Festival International Bach Montréal wishes to thank its donors, sponsors, and partners, whose generous support makes the festival possible.

Donateurs de la fondation Bach-Académie de Montréal



LA FONDATION JARISLOWSKY



Fondation
Sandra et Alain
Bouchard



Fondation du Grand Montréal



Fondation J.A. DeSève



Marie-Christine Tremblay
et Jacques Marchand

J. Sebastian van Berkum

Donateurs institutionnels



Partenaires publics



Conseil
des arts
et des lettres
du Québec



Montréal

TOURISME /
MONTREAL

Partenaires artistiques



qobuz



LE FIFA

Partenaires médias



Partenaires communautaires



SOUTENEZ NOTRE MISSION!

**EN FAISANT UN DON À NOTRE FESTIVAL,
VOUS NOUS PERMETTEZ DE :**

- Éveiller les plus jeunes au génie musical de Johann Sebastian Bach à travers des programmes musicaux adaptés aux enfants
- Offrir au public québécois des performances de chefs d'orchestre et de solistes d'envergure internationale avec des musiciens locaux
- Rendre la musique accessible à tous en continuant à offrir des événements gratuits dans le cadre du Off-Bach



Le Festival International Bach Montréal reconnaît qu'il a lieu en territoire autochtone, lequel n'a jamais été cédé. Il reconnaît la nation Kanien'kehá:ka comme gardienne des terres et des eaux sur lesquelles nous nous réunissons aujourd'hui. Tiohtiá:ke/ Montréal est historiquement connu comme un lieu de rassemblement pour de nombreuses Premières Nations et, aujourd'hui, une population autochtone diversifiée ainsi que d'autres peuples, y résident. C'est dans le respect des liens avec le passé, le présent et l'avenir que nous reconnaissions les relations continues entre les Peuples Autochtones et autres personnes de la communauté montréalaise.

ÉQUIPE

Fondatrice et Directrice artistique
Alexandra Scheibler, M.S.M., Ph.D.

Directeur général, finances et exploitation
Christophe Plantiveau

Directrice de production
Adeline Chrétien-Nicolas

Adjointe de direction, responsable billetterie et service à la clientèle
Noémie Meulan

Coordonnatrice marketing et communications
Chloé Michalak

Assistante production
Agathe Martin

Assistante logistique
Sarah Bosser

Design
Réjean Myette

Gérant d'orchestre
Léonard Sauvé

Nous tenons à remercier chaleureusement nos bénévoles pour leur aide.

Cette année encore, une quarantaine de personnes œuvrent au sein du Festival International Bach Montréal. Les bénévoles représentent une aide inestimable pour la réussite des activités du Festival.